

N'OVEEN

OSUSZACZ Z FUNKCJĄ OCZYSZCZANIA UV

DEHUMIDIFIER WITH PURIFYING UV FUNCTION
DÉSHUMIDIFICATEUR AVEC FONCTION DE PURIFICATION UV
TROCKNER MIT UV-REINIGUNGSFUNKTION
ORO SAUSINTUVAS SU ORO VALYMO UV FUNKCIJA



DH350

INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER MANUAL
VARTOTOJO VADOVAS

PL.....	3
EN.....	8
FR.....	13
DE.....	18
LT.....	23

 /noveenpl



Zyskaj
dodatkowe korzyści

N'OVEEN

30 miesięcy gwarancji na wybrane produkty.

Sprawdź aktualne promocje na:

www.noveen.pl/promocje

Polub fanpage NOVEEN i bądź na bieżąco:

 /noveenpl



Ekskluzywne
oferty promocyjne



Praktyczne
porady



Informacje
o nowościach produktowych

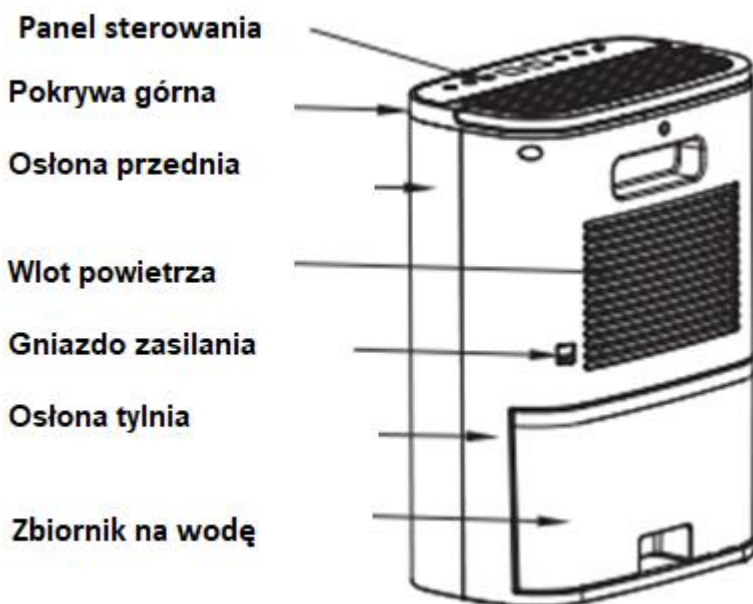
PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt. Przeczytaj uważnie przed złożeniem, instalacją, włączeniem lub konserwacją tego urządzenia. Chroń siebie i innych przestrzegając instrukcji bezpieczeństwa.

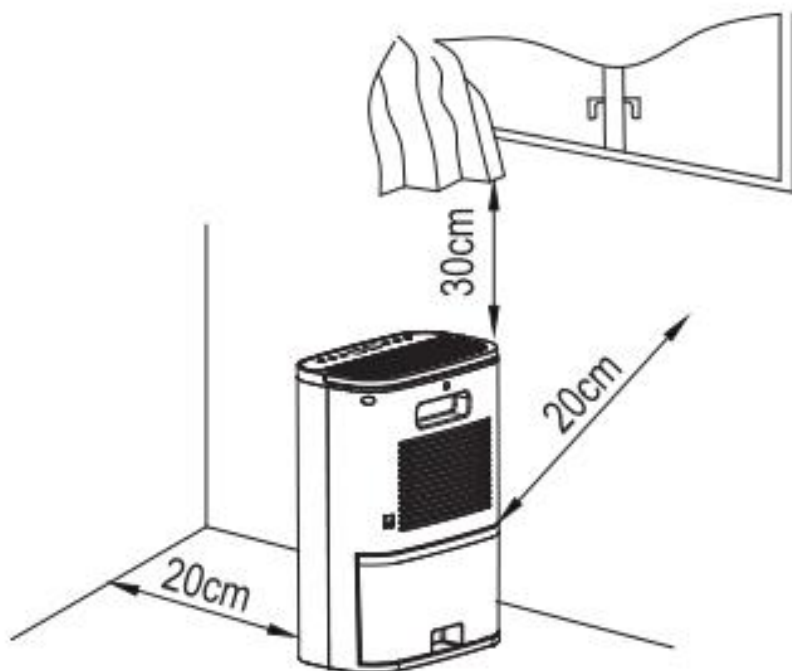
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed podłączeniem zasilania należy sprawdzić, czy napięcie używane przez urządzenie jest zgodne z napięciem lokalnym.
2. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez specjalistów z serwisu producenta aby uniknąć zagrożeń.
3. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub jeśli nie działa prawidłowo.
4. Nie podłączaj wlotu i wylotu powietrza.
5. Nie pozwól, aby ciała obce dostały się do produktu z wlotu powietrza.
6. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nigdy nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nigdy nie mogą czyścić i konserwować urządzenia.

SCHEMAT BUDOWY URZĄDZENIA



SPOSÓB USTAWIENIA



PARAMETRY TECHNICZNE MODELU DH350

Rozmiar produktu 250x150x350mm

Pojemność zbiornika na wodę 2,5 l

Napięcie znamionowe 220–240V~50Hz

Moc znamionowa 70W

Wydajność osuszania 1000-1500ml/24h (25°C RH80%)

FUNKCJE

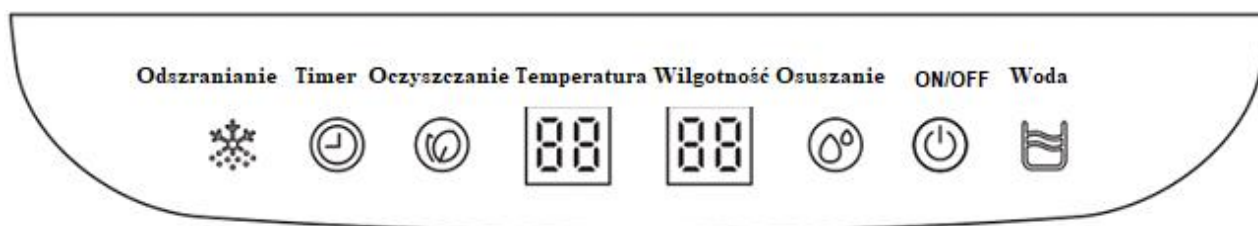
Osuszacz z funkcją oczyszczania UV to urządzenie 2 w 1 osusza a zarazem oczyszcza powietrze. Urządzenie zapewnia dwa tryby: oczyszczania i osuszania dając klientowi możliwość wyboru. Pełni funkcję oczyszczania podczas cyrkulacji powietrza w pomieszczeniach oraz osuszania, tak aby utrzymać odpowiednią wilgotność w pomieszczeniach mieszkalnych.

Funkcja napełnienia wodą: Gdy urządzenie wykryje, że zbiornik na wodę jest pełny, zaświeci się wskaźnik informujący o napełnieniu wodą. Jeśli urządzenie przestanie działać, można je ponownie uruchomić po wylaniu wody i zresetowaniu.

Funkcja odszraniania: Temperatura użytkowania funkcji osuszania wynosi od 5 °C do 50 °C.

Funkcja odszraniania umożliwia normalne osuszanie urządzenia nawet w środowisku o niskiej temperaturze.

UŻYTKOWANIE



1. Podłącz produkt do gniazda zasilania, urządzenie jest w stanie gotowości, naciśnij przycisk "ON/OFF", a następnie możesz wykonywać inne czynności
2. Naciśnij przycisk „osuszanie”, a urządzenie rozpocznie osuszanie. Gdy zbiornik wody zostanie napełniony, lampka „woda” zaświeci się, a alarm włączy się 15-krotnie; Aby wyłączyć funkcję osuszania naciśnij ponownie przycisk „osuszanie” podczas pracy urządzenia, funkcja osuszania zostanie wyłączona.
3. Naciśnij przycisk "odszeranie", urządzenie zacznie działać z funkcją odszerania, naciśnij ponownie przycisk "odszerania" podczas pracy, funkcja odszerania zostanie wyłączona.
4. Naciśnij przycisk „timing”, aby wykonać operację odmierzenia czasu: naciśnij przycisk „timing”, aby wyświetlić „00”, naciśnij ponownie przycisk „timing”, wyświetli się „01” (1 godzina), każde naciśnięcie zwiększa o 1 godzinę, timer jest ustawiony jako cykl 24-godzinny. Ustawiony czas jest oznaczony jako zaplanowany czas przestoju, jeśli maszyna przestanie działać z powodu pełnej wody, nie zostanie to zaliczone jako anulowanie czasu.
5. Wciśnij przycisk „Oczyszczanie”, maszyna zacznie działać z funkcją oczyszczania, ponownie wciśnij przycisk „Oczyszczanie” podczas pracy, funkcja oczyszczania zostanie zakończona.
6. Funkcja automatycznego odszerania: gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa lub równa 20 °C, urządzenie wejdzie w stan odszerania po pracy w funkcji osuszania przez 1 godzinę, lampka kontrolna odszerania zaświeci się, po odszeraniu przez 5 minut, urządzenie automatycznie powróci do funkcji osuszania, aby pracować w cyklu; Gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa lub równa 15 °C, urządzenie wejdzie w stan odszerania po pracy w funkcji osuszania przez 2 godziny, lampka kontrolna odszerania zaświeci się, po odszeraniu przez 5 minut urządzenie automatycznie powróci do trybu funkcja osuszania do pracy w cyklu; Gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa lub równa 8 °C, po 2 godzinach pracy z funkcją osuszania urządzenie wejdzie w stan odszerania, zapali się kontrolka odszerania, po 15 minutach odszerania urządzenie automatycznie powróci do trybu osuszania do pracy w cyklu.

Uwaga: Gdy urządzenie jest włączone, nie należy bezpośrednio wyciągać wtyczki. Urządzenie należy wyłączyć przed wyciągnięciem wtyczki, aby zapobiec uszkodzeniu elementów elektrycznych.

Jeśli nie używasz tego produktu przez dłuższy czas, opróżnij zbiornik na wodę, zwiń przewód zasilający, a następnie przechowuj produkt w czystym i suchym miejscu.

SPOSÓB OPRÓŻNIANIA POJEMNIKA

Wydajność osuszania tego produktu wynosi 1000-1500 ml dziennie, a maksymalna pojemność zbiornika na wodę to 2500 ml. Gdy zbiornik na wodę jest pełny, zapala się wskaźnik „woda” i urządzenie przestaje działać.

1. Wyłącz urządzenie, pociągnij za uchwyt pojemnika na wodę, wyjmij zbiornik na wodę, a następnie wylej wodę.
2. Po każdym wlewaniu wody wypłucz pojemnik czystą wodą, aby uniknąć tworzenia się kamienia.
3. Zamontuj odpowiednio pokrywę zbiornika na wodę i zbiornik na wodę, aby ponownie uruchomić urządzenie.

Uwaga: Nie przesuwaj ani nie uszkadzaj pływającej kuli zbiornika wody, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać normalnie lub spowoduje inne niepotrzebne usterki.

Ostrzeżenie

1. Ten produkt nie zastępuje normalnej wentylacji, codziennego usuwania kurzu czy działania okapu kuchennego.
2. Upewnij się, że wtyczka i podłączone gniazdo zasilania są w dobrym stanie, w przeciwnym razie wtyczka może się bardzo nagrzać.
3. Nie kładź niczego na produkcie.
4. Umieść i używaj tego produktu na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni.
5. Należy zarezerwować co najmniej 30 cm miejsca z tyłu i po obu stronach produktu oraz co najmniej 50 cm miejsca nad produktem.
6. Nie umieszczaj produktu bezpośrednio pod klimatyzatorem, aby zapobiec kapaniu skroplin do produktu.
8. Nie uderzaj produktu twardymi przedmiotami
9. Nie wkładaj palców ani przedmiotów do wylotu lub wlotu powietrza, aby zapobiec fizycznemu uszkodzeniu lub nieprawidłowemu działaniu produktu.
10. Nie używaj tego produktu w miejscach, w których użyłeś środka odstraszającego aerozole w pomieszczeniach lub gdzie jest on pełen oleju, łatwopalnego gazu lub dymu chemicznego.

11. Pamiętaj o odłączeniu wtyczki zasilania po użyciu lub przed czyszczeniem, wykonywaniem innych czynności konserwacyjnych
12. Aby zapobiec zakłóceniom, produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 2 metrów od urządzeń wykorzystujących fale radiowe, takich jak telewizory, radia i zegary sterowane radiowo.
13. Jeśli chcesz przenieść produkt, najpierw odłącz zasilanie produktu. Nie przenoś produktu, ciągnąc za przewód zasilający.

Zagrożenie

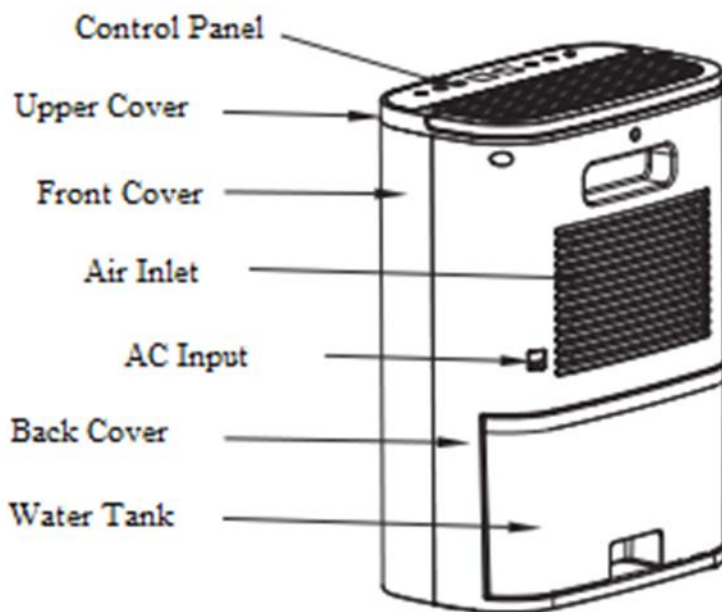
1. Nie wpuszczaj do produktu wody lub innego płynnego lub łatwopalnego detergentu, aby uniknąć porażenia prądem i pożaru.
2. Nie rozpylaj wokół produktu żadnych łatwopalnych materiałów, takich jak środki owadobójcze na bazie alkoholu lub perfumy

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND SAVE IT

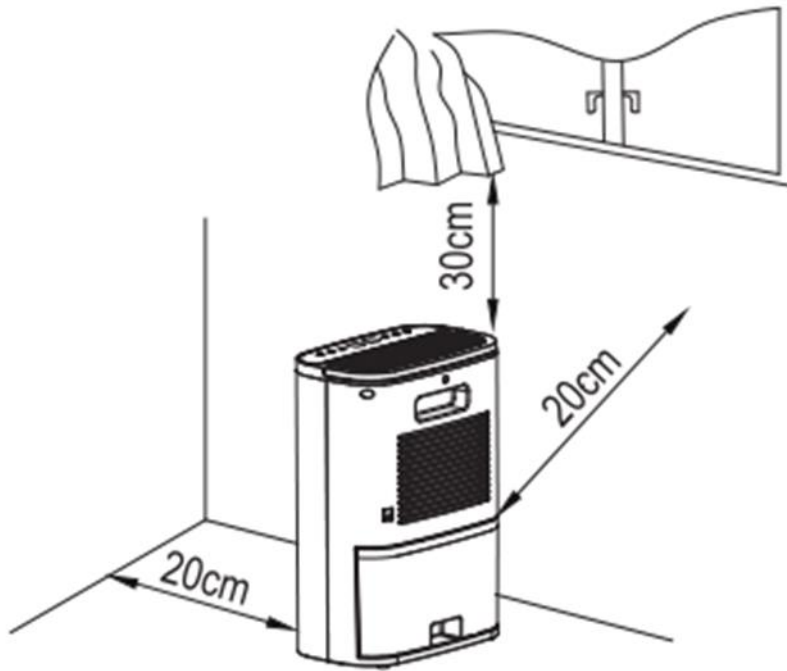
Thank you for choosing our product. Read carefully before assembling, installing, turning on or maintaining this device. Protect yourself and others by following the safety instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before connecting the power supply, please check whether the voltage used by the appliance is consistent with the local voltage.
2. If the power cord is damaged it must be repaired by professionals from the manufacturer's maintenance department or similar departments to avoid hazards.
3. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
4. Do not plug the air inlet and outlet.
5. Do not let foreign matters enter the product from the air inlet.
6. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.

PART NAME

Layout Drawing



Technical Parameters

Model No. DH350

Product Size 250x150x350mm

Water Tank Capacity 2.5L

Rated Voltage 220-240V~50Hz

Rated Power 70W

Dehumidification capacity 1000-1500ml/24h (25°C RH80%)

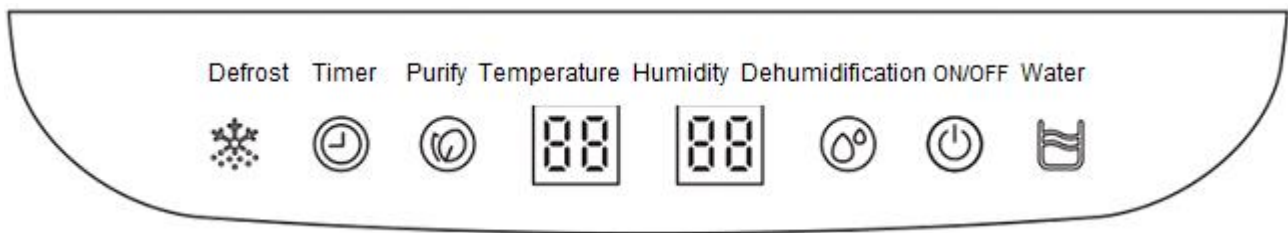
Functions

Purification dehumidifier is an equipment integrating dehumidification and purification. The appliance can provide two modes: purification and dehumidification according to the different needs of customers. It has the function of purifying the air during indoor circulation and dehumidification, so as to keep the air in the living space at an appropriate humidity.

Water Full Function : When the appliance detects the water tank is full, the water full indicator lights up. If the appliance stops running, it can be restarted after pouring water and resetting.

Defrosting Function: The use temperature of the dehumidification function is 5°C to 50°C. Defrosting function allows the appliance to dehumidify normally even in low temperature environment.

Operation



1. Power on the product, the machine is in standby state, press the "ON/OFF" button, then you can perform other functional operations.
2. Press the "dehumidification" button, and the machine starts to dehumidify. When the water tank is filled, the water full lamp will be on and the alarm will sound for 15 times; Press the "dehumidification" button again during the operation of the machine, the dehumidification function will be turned off.
3. Press the "defrost" button, the machine starts to operate the defrost function, press the "defrost" button again during operation, the defrost function is closed.
4. Press the "timing" button to perform the timing operation: press the "timing" button will display "00", press the "timing" button again, will display "01" (1 hour), each press increase 1 hour, it is set as a 24-hour cycle. The set time is marked as the scheduled shutdown time, if the machine stops working due to water full, it will not be counted as timing cancellation.
5. Press the "Purify" button, the machine starts to operate the purification function, press the "Purify" button again during operation, the purification function is closed.
6. Automatic defrosting function: when the room temperature is less than or equal to 20°C, the machine will enter the defrosting state after working under the dehumidification function for 1 hour, the defrosting indicator light will light up, after defrosting for 5 minutes, the machine will automatically return to the dehumidification function to work in a cycle; When the room temperature is less than or equal to 15°C, the machine will enter the defrosting state after working under the dehumidification function for 2 hours, the defrosting indicator light will light up, after defrosting for 5 minutes, the machine will automatically return to the dehumidification function to work in a cycle; When the room temperature is less than or equal to 8°C, the machine will enter the defrosting state after working under the dehumidification function for 2 hours, the defrosting indicator light will light up, after defrosting for 15 minutes, the machine will automatically return to the dehumidification function to work in a cycle.

Note : When the machine is turned on, do not pull out the plug directly. The machine must be turned off before the plug is pulled out, so as to prevent the electrical components from being damaged, which will reduce the service life of the product.

When you do not use this product for a long time, please empty the water in the water tank, roll up the power cord, and then store the product in a clean and dry environment.

Pouring Method

The dehumidification capacity of this product is 1000--1500mL a day, and the maximum capacity of the water tank is 2500ml. When the water tank is full, the water full indicator lights up and the machine stops running.

1. Turn off the machine, pull outward from the handle of the water tank, remove the water tank, and then pour out the water.
2. After pouring water each time, please rinse it with clean water to avoid scaling.
3. Reset the water tank cover and water tank respectively to restart the machine.

Note: Do not move or damage the floating ball of the water tank, otherwise the machine will not operate normally or cause other unnecessary faults.

Warning

1. This product is not a substitute for normal ventilation, daily vacuuming and range hood.
2. Ensure that the plug and the connected power socket are in good contact, otherwise the plug may become very hot.
3. Do not place anything on the product.
4. Place and use this product on a stable, flat and level surface.
5. At least 30cm space shall be reserved at the back and both sides of the product, and at least 50cm space shall be reserved above the product.
6. Do not put the product directly under the air conditioner to prevent condensate water from dripping into the product.
7. Burning the filter may cause irreversible harm to human body or endanger other life; Do not use the filter for fuel or similar purposes.
8. Do not knock the product with hard objects (especially the air outlet and air inlet).
9. Do not insert fingers or objects into the air outlet or air inlet to prevent physical damage or malfunction of the product.
10. Do not use this product in areas where you have used indoor aerosol repellent or where it is full of oil, flammable gas or chemical smoke.
11. Be sure to unplug the power plug after using or before cleaning or performing other

maintenance or replacing the filter.

12. To prevent interference, the product should be kept at least 2 meters away from appliances that use radio waves, such as televisions, radios and radio-controlled clocks.

13. If you need to move the product, please disconnect the power supply of the product first. Do not move the product by pulling the power cord.

Danger

1. Do not let water or other liquid or flammable detergent into the product to avoid electric shock and fire.

2. Do not spray any flammable material such as alcohol insecticide or perfume around the product.

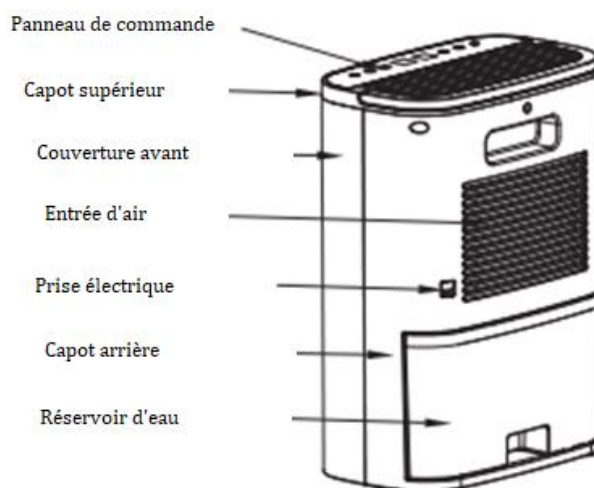
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Merci d'avoir choisi notre produit. Veuillez lire attentivement avant d'assembler, d'installer, d'allumer ou d'entretenir cet appareil. Protégez-vous et protégez les autres en respectant les consignes de sécurité.

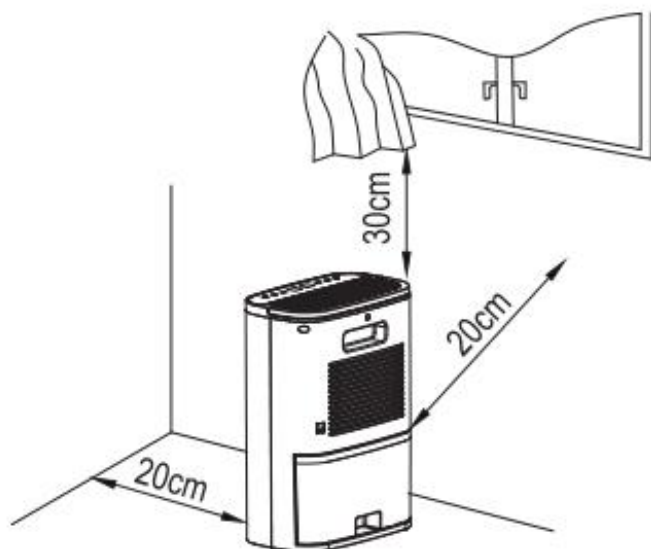
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Avant de brancher l'alimentation, vérifiez que la tension utilisée par l'appareil est conforme à la tension locale.
2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par des spécialistes du service du fabricant afin d'éviter tout danger.
3. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou s'il ne fonctionne pas correctement.
4. Ne connectez pas l'entrée et la sortie d'air.
5. Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer dans le produit par l'entrée d'air.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience ni connaissance, s'ils sont supervisés ou s'ils reçoivent des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent jamais jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent jamais nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.

SCHÉMA DE CONSTRUCTION



MÉTHODE DE MISE EN PLACE



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU MODÈLE DH350

Taille du produit 250x150x350mm

Capacité du réservoir d'eau 2,5 l

Tension nominale 220–240V~50Hz

Puissance nominale 70W

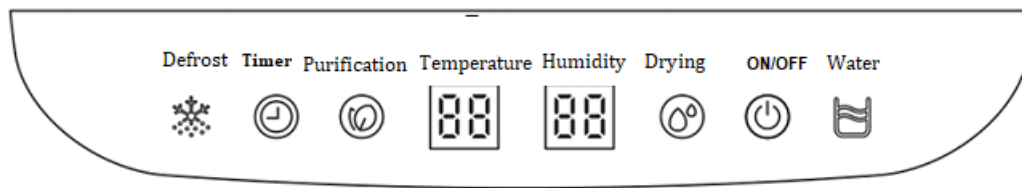
Capacité de déshumidification 1000-1500ml/24h (25°C RH80%)

FONCTIONS

Le déshumidificateur avec fonction de purification UV est un appareil 2 en 1 qui déshumidifie et purifie l'air en même temps. L'appareil propose deux modes : purification et déshumidification, ce qui donne le choix au client. Il remplit la fonction de purification pendant la circulation de l'air intérieur et de déshumidification, afin de maintenir un taux d'humidité approprié dans les pièces d'habitation. Fonction de remplissage d'eau : lorsque l'appareil détecte que le réservoir d'eau est plein, l'indicateur s'allume pour signaler que l'eau est remplie. Si l'appareil ne fonctionne plus, il peut être remis en marche après avoir vidé l'eau et être réinitialisé.

Fonction de dégivrage : La température de fonctionnement de la fonction de déshumidification est comprise entre 5 °C et 50 °C. La fonction de dégivrage permet à l'appareil de sécher normalement, même dans des environnements à basse température.

UTILISATION



1. Branchez le produit sur une prise de courant, l'appareil est en veille, appuyez sur le bouton "ON/OFF", puis vous pouvez effectuer d'autres activités.
2. Appuyez sur le bouton "drying" et l'appareil commencera à déshumidifier. Lorsque le réservoir d'eau est rempli, le voyant "water" s'allume et l'alarme retentira 15 fois; Pour "drying" lorsque l'appareil est en marche, la fonction de déshumidification sera désactivée.
3. Appuyez sur le bouton "defrost", l'appareil commencera à fonctionner avec la fonction de dégivrage, appuyez à nouveau sur le bouton "defrost" pendant le fonctionnement, la fonction de dégivrage sera désactivée.
4. Appuyez sur le bouton "timing" pour effectuer l'opération de chronométrage : appuyez sur le bouton "timing" pour afficher "00", appuyez à nouveau sur le bouton "timing", "01" (1 heure) s'affiche, chaque pression augmente d'une heure, le chronomètre est réglé comme un cycle de 24 heures. Le temps défini est marqué comme temps d'arrêt programmé, si la machine s'arrête de fonctionner en raison d'un plein d'eau, cela ne sera pas compté comme une annulation de temps.
5. Appuyez sur le bouton "Purge", la machine démarre avec la fonction de purification, appuyez à nouveau sur le bouton "Purge" pendant le fonctionnement, la fonction de purification sera terminée.
6. Fonction de dégivrage automatique : lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 20 °C, l'appareil entre en état de dégivrage après avoir fonctionné en mode déshumidification pendant 1 heure, le voyant de dégivrage s'allume, après 5 minutes de dégivrage, l'appareil revient automatiquement en mode déshumidification pour fonctionner en cycle; Lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 15 °C, l'appareil entre en état de dégivrage après avoir opéré en fonction de déshumidification pendant 2 heures, le voyant de dégivrage s'allume, après un dégivrage de 5 minutes, l'appareil revient automatiquement en mode de fonction de déshumidification pour un fonctionnement par cycle; Lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 8 °C, après 2 heures de fonctionnement en

déshumidification, l'appareil passe en état de dégivrage, le voyant de dégivrage s'allume, après 15 minutes de dégivrage, l'appareil revient automatiquement en mode déshumidification pour un fonctionnement par cycle.

Remarque : Lorsque l'appareil est allumé, ne tirez pas directement sur la fiche. L'appareil doit être éteint avant de débrancher la fiche pour éviter d'endommager les composants électriques. Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue période, videz le réservoir d'eau, enrroulez le cordon d'alimentation, puis rangez le produit dans un endroit propre et sec.

MÉTHODE DE VIDAGE DU RÉCIPIENT

La capacité de séchage de ce produit est de 1000-1500 ml par jour et la capacité maximale du réservoir d'eau est de 2500 ml. Lorsque le réservoir d'eau est plein, le voyant " eau " s'allume et l'appareil cesse de fonctionner.

1. Éteignez l'appareil, tirez la poignée du réservoir d'eau, retirez le réservoir d'eau, puis videz l'eau.
2. Rincez le récipient à l'eau claire après chaque versement pour éviter la formation de tartre.
3. Remettez en place le couvercle du réservoir d'eau et le réservoir d'eau correctement pour redémarrer l'appareil.

Remarque : Ne déplacez pas et n'endommagez pas la boule flottante du réservoir d'eau, sinon l'appareil ne fonctionnera pas normalement ou provoquera d'autres pannes inutiles.

Avertissement

1. Ce produit ne remplace pas la ventilation normale, le dépoussiérage quotidien ou le fonctionnement de la hotte de cuisine.
2. Assurez-vous que la fiche et la prise de courant connectée sont en un bon état, sinon la fiche peut devenir très chaude.
3. Ne posez rien sur le produit.
4. Placez et utilisez ce produit sur une surface stable, plane et de plain-pied.
5. Un espace d'au moins 30 cm doit être réservé à l'arrière et sur les deux côtés du produit et un espace d'au moins 50 cm au-dessus du produit.
6. Ne placez pas le produit directement sous le climatiseur pour éviter que la

condensation ne s'infiltrer dans le produit.

7. Ne pas frapper le produit avec des objets durs
8. N'insérez pas les doigts ou des objets dans la sortie ou l'entrée d'air pour éviter tout dommage physique ou le dysfonctionnement du produit.
9. N'utilisez pas ce produit dans un endroit où vous avez utilisé un répulsif aérosol d'intérieur ou dans un endroit rempli d'huile, de gaz inflammable ou de fumée chimique.
10. N'oubliez pas de débrancher la fiche d'alimentation après utilisation ou avant de nettoyer ou d'effectuer d'autres tâches d'entretien.
11. Pour éviter les interférences, le produit doit être placé à une distance d'au moins 2 mètres des appareils utilisant des ondes radio, tels que les téléviseurs, les radios et les horloges radiocommandées.
12. Si vous voulez déplacer le produit, débranchez d'abord l'alimentation électrique du produit. Ne déplacez pas le produit en tirant sur le cordon d'alimentation.

Menace

1. Ne laissez pas de l'eau, d'autres liquides ou détergents inflammables pénétrer dans le produit afin d'éviter tout choc électrique et incendie.
2. Ne pas vaporiser de produits inflammables tels que des insecticides à base d'alcool ou des parfums autour du produit.

BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE AUF

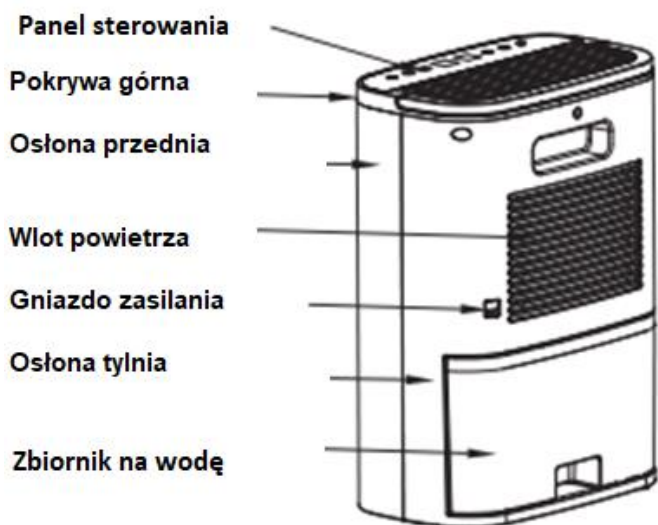
Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät zusammenbauen, installieren, einschalten oder warten. Schützen Sie sich und andere, indem Sie die Sicherheitshinweise befolgen.

SICHERHEITSHINWEISE

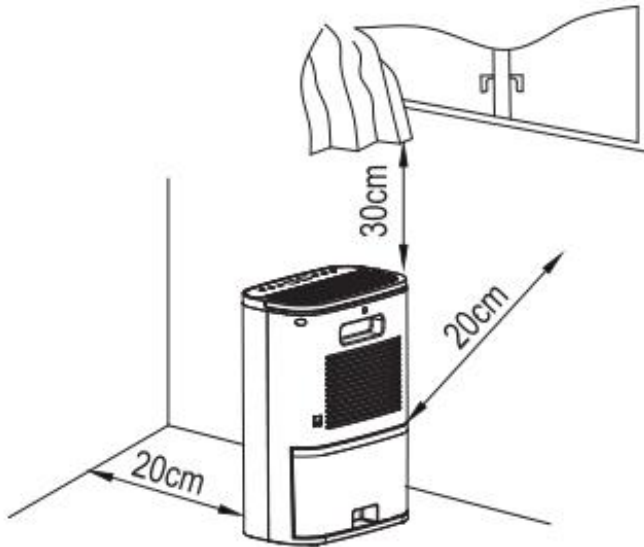
1. Prüfen Sie vor dem Anschließen der Stromversorgung, ob die vom Gerät verwendete Spannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt.
2. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von Fachkräften des Herstellerservices repariert werden, um Gefahren zu vermeiden.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder wenn es nicht richtig funktioniert.
4. Schließen Sie den Lufteinlass und -auslass nicht an.
5. Lassen Sie keine Fremdkörper durch den Lufteinlass in das Produkt eindringen.
6. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen unter Aufsicht benutzt werden.

AUFBAU DES GERÄTS

Panel sterowania / Schalttafel
 Pokrywa górna / Obere Abdeckung
 Osłona przednia / Vorderseite
 Wlot powietrza / Lufteinlass
 Gniazdo zasilania / Steckdose
 Osłona tylna / Hintere Abdeckung
 Zbiornik na wodę / Wassertank



EINSTELLMETHODE



TECHNISCHE PARAMETER DES MODELLS DH350

Produktgröße 250x150x350mm

2,5l Wassertank

Nennspannungsbereich 220–240V~50Hz

Nennleistung 70W

Entfeuchtungsleistung 1000-1500ml/24h (25°C RH80%)

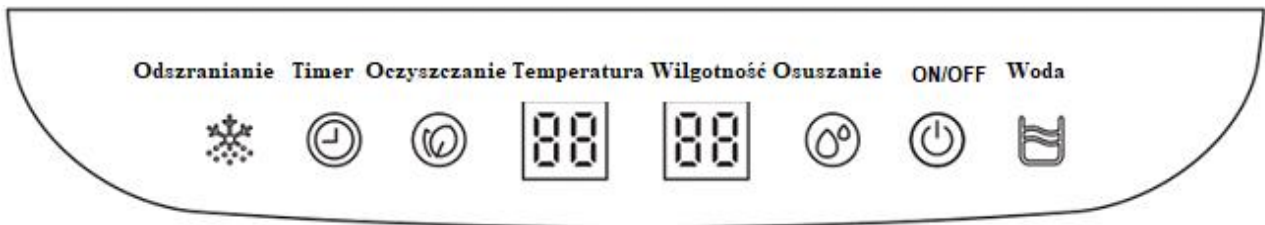
FUNKTIONEN

Der Luftentfeuchter mit UV-Reinigungsfunktion ist ein 2-in-1-Gerät, das die Luft gleichzeitig entfeuchtet und reinigt. Das Gerät bietet zwei Modi: Reinigen und Trocknen, wobei der Kunde die Wahl hat. Es erfüllt die Funktion der Reinigung während der Luftzirkulation in den Räumen und der Entfeuchtung, um eine ausreichende Luftfeuchtigkeit in den Wohnräumen aufrechtzuerhalten.

Wasserfüllfunktion: Wenn das Gerät erkennt, dass der Wassertank voll ist, leuchtet die Wasser-Voll-Anzeige auf. Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, kann es nach dem Ablassen des Wassers und dem Zurücksetzen neu gestartet werden.

Auftaufunktion: Die Betriebstemperatur für die Entfeuchtungsfunktion liegt zwischen 5°C und 50°C. Die Abtaufunktion ermöglicht eine normale Trocknung des Geräts, selbst bei niedrigen Umgebungstemperaturen.

NUTZUNG



1. Stecken Sie das Produkt in die Steckdose, das Gerät befindet sich im Standby-Modus, drücken Sie die Taste "ON / OFF", dann können Sie andere Vorgänge ausführen.
 2. Drücken Sie die Entfeuchtungstaste und das Gerät beginnt mit der Entfeuchtung. Wenn der Wassertank voll ist, blinkt die „Wasser“-Leuchte und der Alarm ertönt 15 Mal; Um die Entfeuchtungsfunktion auszuschalten, drücken Sie die Taste „Entfeuchten“ erneut, während das Gerät läuft, die Entfeuchtungsfunktion wird ausgeschaltet.
 3. Drücken Sie die „defrost“-Taste, das Gerät beginnt mit dem Abtauen, drücken Sie während des Betriebs erneut die „defrost“-Taste, die Abtaufunktion wird deaktiviert.
 4. Drücken Sie die „Timing“-Taste, um die Zeitmessung durchzuführen: Drücken Sie die „Timing“-Taste, um „00“ anzuzeigen, drücken Sie die „Timing“-Taste erneut, es wird „01“ (1 Stunde) angezeigt, jedes Drücken erhöht sich um 1 Stunde, der Timer ist auf 24-Stunden-Zyklus eingestellt. Die eingestellte Zeit wird als geplante Stillstandszeit gekennzeichnet, wenn die Maschine wegen Wassermangels stoppt, gilt dies nicht als Zeitstornierung..
 5. Drücken Sie die "Purge"-Taste, das Gerät beginnt mit der Purge-Funktion zu arbeiten, drücken Sie während des Betriebs erneut die "Purge"-Taste, die Purge-Funktion wird beendet.
 6. Automatische Abtaufunktion: Wenn die Raumtemperatur unter oder gleich 20 °C ist, wechselt das Gerät nach 1 Stunde Entfeuchtungsbetrieb in den Abtaustatus, die Abtauanzeige leuchtet, nach 5 Minuten Abtauung kehrt das Gerät automatisch zurück zur Entfeuchtungsfunktion, um im Kreislauf zu arbeiten; Wenn die Raumtemperatur niedriger oder gleich 15 °C ist, wechselt das Gerät nach 2 Stunden Trockenbetrieb in den Abtaustatus, die Abtauanzeige leuchtet, nach 5 Minuten Abtauen kehrt das Gerät automatisch in den Entfeuchtungsmodus zurück im Zyklus arbeiten; Wenn die Raumtemperatur niedriger oder gleich 8 °C ist, wechselt das Gerät nach 2 Stunden Betrieb mit der Entfeuchtungsfunktion in den Abtaumodus, die Abtauanzeige leuchtet auf, nach 15 Minuten Abtauen kehrt das Gerät automatisch in den Abtaumodus zurück Trocknungsmodus, um in einem Zyklus zu arbeiten.
- Achtung:** Wenn das Gerät eingeschaltet ist, ziehen Sie nicht direkt den Stecker. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker ziehen, um Schäden an elektrischen Komponenten zu vermeiden.
- Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht verwenden, entleeren Sie bitte den Wassertank,

rollen Sie das Netzkabel auf und lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort, bevor Sie es ausstecken, um eine Beschädigung der elektrischen Komponenten zu vermeiden.

ENTLEEREN DES BEHÄLTERS

Die Entfeuchtungskapazität dieses Produkts beträgt 1000-1500ml pro Tag und die maximale Kapazität des Wassertanks beträgt 2500ml. Wenn der Wassertank voll ist, leuchtet die Anzeige "Wasser" auf und die Maschine hört auf zu arbeiten.

1. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie am Griff des Wassertanks, nehmen Sie den Wassertank heraus und gießen Sie dann das Wasser aus.
2. Spülen Sie den Behälter jedes Mal mit klarem Wasser aus, um Kalkbildung zu vermeiden.
3. Bringen Sie die Wassertankabdeckung und den Wassertank wieder richtig an, um das Gerät neu zu starten.

Achtung: Bewegen oder beschädigen Sie nicht die schwimmende Kugel des Wassertanks, da das Gerät sonst nicht normal funktioniert oder andere unnötige Störungen verursacht.

Warnung

1. Dieses Produkt ersetzt nicht das normale Lüften, die tägliche Entstaubung oder den Betrieb einer Dunstabzugshaube.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker und die angeschlossene Steckdose in gutem Zustand sind, da der Stecker sonst sehr heiß werden kann.
3. Stellen Sie nichts auf das Produkt.
4. Platzieren und verwenden Sie dieses Produkt auf einer stabilen, flachen und ebenen Oberfläche.
5. Achten Sie darauf, mindestens 30 cm Platz auf der Rückseite und beiden Seiten des Produkts und mindestens 50 cm über dem Produkt freizuhalten.
6. Stellen Sie das Produkt nicht direkt unter die Klimaanlage, um zu verhindern, dass Kondenswasser in das Produkt tropft.
8. Werfen Sie keine harten Gegenstände auf das Produkt.
9. Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Gegenstände in den Luftauslass oder -einlass, um physische Schäden oder Fehlfunktionen des Produkts zu vermeiden.
10. Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten, an denen Sie Aerosolreiniger für Innenräume verwendet haben oder an denen Öl, brennbares Gas oder chemischer Rauch vorhanden ist.

11. Achten Sie darauf, den Netzstecker nach Gebrauch oder vor der Reinigung oder anderen Wartungsarbeiten zu ziehen.
12. Um Störungen zu vermeiden, sollte das Produkt mindestens 2 Meter von Geräten entfernt sein, die Funkwellen verwenden, wie Fernseher, Radios und Funkuhren.
13. Wenn Sie das Produkt bewegen möchten, trennen Sie zuerst die Stromversorgung des Produkts. Bewegen Sie das Produkt nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen.

Achtung:

1. Geben Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten oder brennbare Reinigungsmittel in das Produkt, um Stromschläge und Brände zu vermeiden.
2. Sprühen Sie keine brennbaren Materialien wie Insektizide auf Alkoholbasis oder Parfüms in die Nähe des Produkts.

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOJITE JĄ

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį. Prieš naudojant, surenkant, įjungiant ar plaunant šį prietaisą, prašome atidžiai perskaityti šią instrukciją.

Apsaugokite save ir kitus laikydamiesi saugumo nurodymų.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

1. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio, patikrinkite, ar prietaiso naudojama įtampa atitinka jūsų rozetės vietinę įtampą.
2. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti/suremontuoti gamintojo techninės priežiūros ar panašaus centro atstovas, kad būtų išvengta pavojų.
3. Nenaudokite įrenginio su pažeistu laidu ar kištuku arba, jeigu prietaisas tinkamai neveikia.
4. Neužkimškite ir neuždenkite oro įleidimo ir išleidimo angos.
5. Neleiskite svetimkūniams patekti į gaminį per oro įėjimo angą.
6. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba buvo tinkamai instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta susijusius pavojus. Vaikai niekada neturi žaisti su prietaisu. Vaikai neturi naudoti ir valyti prietaisą be suaugusiųjų priežiūros.

SAUSINTUVO DALYS

Sausintuvo dalys (brėžinys)

Control panel – valdymo panelė

Upper cover – viršutinis dangtis

Front cover – priekinis dangtis

Air Intel – oro įėjimo anga

AC Input – oro išėjimo anga

Back cover – nugarinis dangtis

Water tank – vandens bakas

Techniniai parametrai

Modelis Nr.DH350

Gaminio išmatavimai 250x150x350 mm

Vandens bako talpa 2,5l

Nominali įtampa 220-240V ~ 50Hz

Nominali galia 70W

Drėgmės šalinimo pajėgumas 1000-1500ml/24h (25°C RH80%)

Funkcijos

Valymo sausintuvas yra prietaisas, jungiantis savyje dvi funkcijas: drėgmės pašalinimą ir oro valymą.

Priklausomai nuo kliento poreikių prietaisas gali turėti du režimus: oro valymo ir oro sausinimo.

Prietaiso funkcija yra išvalyti cirkuliuojantį orą patalpose ir surinkti drėgmę, kad būtų išlaikyta tinkama oro drėgmė gyvenamojoje patalpoje.

Pilno bako indikatorius: Kai prietaiso bakas prisipildo vandens iki maksimumo, užsidega pilno bako indikatorius. Jei prietaisas nustoja veikti, jį galima paleisti iš naujo išpylus vandenį ir vėl įstačius vandens baką į sausintuvą.

Oro pašildymo funkcija: sausinimo funkcijos naudojimo temperatūra yra nuo 5 °C iki 50 °C. Oro pašildymo funkcija leidžia prietaisui gerai surinkti drėgmę net esant žemai patalpų temperatūrai.

NAUDOJIMAS

1. Įjunkite gaminį, prietaisas bus budėjimo būsenoje, paspauskite mygtuką „ON/OFF“, tada galėsite atlikti kitas operacijas.
2. Paspauskite mygtuką " Dehumidification " ir prietaisas pradės sausinti orą. Kai vandens bakas bus užpildytas, užsidegs pilno bako indikatorius lemputė ir 15 kartų skambės signalas. Prietaiso veikimo metu dar kartą paspauskite mygtuką „Dehumidification“, oro sausinimo funkcija bus išjungta.
3. Paspauskite "Defrost" mygtuką - prietaisas paleis oro šildymo funkciją; veikimo metu dar kartą paspauskite "Defrost" mygtuką, oro šildymo funkcija bus sustabdyta.

4. Kad atliktumėte laiko nustatymo operaciją, paspauskite mygtuką "Timing": pasirodys "00"; paspauskite mygtuką "Timing" dar kartą, ekrane pamatysite "01" (1 valanda). Kiekvieną kartą paspaudę mygtuką veikimo laiką padidinsite 1 valanda. Laikas nustatomas 24 valandų ciklu. Nustatytas laikas pažymėtas kaip suplanuotas išsijungimo laikas. Jeigu prietaisas nustoja veikti dėl pilno bako prisipildymo, tai neatšauks veikimo laiko nustatymų.

5. Paspauskite mygtuką „Purify“ – pasileis prietaiso oro valymo funkcija. Jeigu veikimo metu dar kartą paspausite mygtuką „Purify“ – oro valymo funkcija bus išjungta.

6. Automatinio oro pašildymo funkcija: kai kambario temperatūra yra žemesnė arba lygi 20 °C, prietaisas pereis į oro pašildymo būseną po 1 valandos darbo pagal oro sausinimo funkciją, oro pašildymo indikatorius lemputė automatiškai užsidegs po 5 minučių, kai oras sušils, tuomet prietaisas automatiškai grįš į sausinimo funkciją, kad veiktų ciklu. Kai kambario temperatūra yra žemesnė arba lygi 15 °C, aparatas pereis į oro pašildymo būseną po 2 valandų nuo sausinimo funkcijos įjungimo; šiuo atveju taip pat - oro pašildymo indikatorius lemputė automatiškai užsidegs po 5 minučių, kai oras sušils, tuomet sausintuvas automatiškai pereis į oro sausinimo funkciją. Kai kambario temperatūra yra žemesnė arba lygi 8 °C, aparatas pereis į oro pašildymo būseną po 2 valandų nuo sausinimo funkcijos įjungimo; oro pašildymo indikatorius lemputė užsidegs po 15 minučių nuo momento, kai oras sušils, tuomet prietaisas automatiškai pereis į oro sausinimo funkciją. Pastaba: Kai prietaisas įjungtas, netraukite kištuko tiesiai iš lizdo. Prieš ištraukiant kištuką, prietaisas turi būti išjungtas, kad nebūtų pažeisti elektriniai komponentai, nes tai sumažins gaminio tarnavimo laiką.

Kai nenaudojate šio gaminio ilgą laiką, išpilkite vandenį iš vandens bako, susukite maitinimo laidą ir laikykite gaminį švarioje ir sausoje aplinkoje.

Vandens iš bako pašalinimas

Šio oro sausintuvo sausinimo pajėgumas yra 1000–1500 ml per dieną, o didžiausia vandens bako talpa – 2500 ml. Kai vandens bakas prisipildo, užsidega pilno bako indikatorius lemputė ir prietaisas nustoja veikti.

1. Išjunkite prietaisą, patraukite vandens baką už rankenėlės, išimkite vandens baką ir išpilkite vandenį.
2. Kiekvieną kartą išpylę vandenį, baką nuplaukite švariu vandeniu, kad nesusidarytų apnašų.
3. Iš naujo užfiksuokite vandens bako dangtį ir vandens baką, kad vėl paleistumėte prietaiso veikimą. Pastaba: Nejudinkite ir nepažeiskite vandens bake plūduriuojančio rutuliuko, kitaip prietaisas neveiks tinkamai arba kils nereikalingų gedimų.

Įspėjimas

1. Šis gaminys nepakeičia įprasto vėdinimo, kasdienio siurbimo ir gartraukio.
2. Įsitikinkite, kad kištukas ir maitinimo lizdas (rozetė) gerai kontaktuoja, kitaip kištukas gali labai įkaisti.
3. Ant gaminio nieko nedėkite.
4. Pastatykite ir naudokite šį gaminį ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.
5. Aplink prietaisą visada turi būti ne mažesnė nei 30 cm tuščia erdvė, o virš gaminio – ne mažiau kaip 50 cm laisvos vietos.
6. Nedėkite gaminio tiesiai po oro kondicionieriumi, kad į gaminį nepatektų kondensato.
7. Užsidegus prietaiso filtrui gali būti padaryta negrįžtama žala žmogaus sveikatai arba kilti pavojus kitų gyvybei; Nenaudokite filtro kurui ar panašioms tikslams.
8. Nedaužykite gaminio kietais daiktais (ypač oro išleidimo ir oro įleidimo angas).
9. Nekiškite pirštų ar daiktų į oro išleidimo angą arba oro įleidimo angą, kad išvengtumėte fizinės žalos ar gaminio veikimo sutrikimų.
10. Nenaudokite šio gaminio vietose, kur naudojote patalpų aerozolių, repelentą arba kur yra alyvos garų, degiųjų dujų ar cheminių dūmų.
11. Panaudoję arba prieš valydami ar atlikdami kitą techninę priežiūrą arba keisdami filtrą, būtinai iš rozetės ištraukite maitinimo kištuką.
12. Siekiant išvengti trikdžių, gaminį reikia laikyti bent 2 metrų atstumu nuo prietaisų, kurie naudoja radijo bangas, pavyzdžiui, televizorių, radijo imtuvų ir radijo bangomis valdomų laikrodžių.
13. Jei jums reikia perkelti gaminį, pirmiausia atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio (rozetės). Neperkėlinėkite gaminio traukdami už maitinimo laido.

Pavojus:

1. Neleiskite vandens ar kito skysčio ar degių ploviklių į gaminį, kad išvengtumėte elektros smūgio ir gaisro.
2. Nepurškite aplink gaminį jokių degių medžiagų, pvz., alkoholio, insekticidų ar kvepalų.

KARTA GWARANCYJNA

IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

Nazwa i model

Data sprzedaży	Podpis i pieczęć sprzedawcy

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczęćka/podpis
1			
2			
3			

"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejsce zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
 - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
 - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
 - dokładny opis uszkodzenia, wady.
 - podpis i pieczętkę sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
 - używania urządzeń w celach komercyjnych,
 - zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
 - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
 - uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
 - kablí, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie urządzeń grzejnych w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniami kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
 - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
 - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt Serwis Comtel Group sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl